

# Plan de services en français

2021–2022

Transports et Déplacement actif

© Droit d'auteur de la Couronne, Province de la Nouvelle-Écosse, 2021  
Plan de services en français  
Ministère des Transports et du Déplacement actif  
Avril 2021  
ISBN : 978-1-77448-148-6

# **Plan de services en français 2021–2022**

## *Ministère des Transports et du Déplacement actif*

This document is also available in English under the title of: “French-language Services Plan 2021–22”

### **Message du sous-ministre**

Bonjour!

Je suis heureux, au nom du ministère des Transports et du Déplacement actif de la Nouvelle-Écosse, de présenter notre plan de services en français pour l'exercice 2021-2022.

Notre ministère s'engage à offrir des services et des ressources en français pour répondre aux besoins de la communauté acadienne et francophone. Jusqu'à présent, nous avons offert avec succès des communiqués de presse clés et des ressources sur la sécurité routière en français, et nous allons continuer d'offrir ces services pour faire en sorte que les membres de la communauté acadienne et francophone de la Nouvelle-Écosse soient bien informés et bien en sécurité. Nous allons aussi continuer d'aider nos employés à suivre des cours de français.

Nous serons heureux de poursuivre notre partenariat avec la communauté acadienne et francophone, l'Office des affaires acadiennes et de la francophonie (OAAF) et d'autres ministères et organismes du gouvernement afin de continuer d'améliorer la prestation de services aux Acadiens et aux francophones partout dans la province.

Merci,

Paul T. LaFleche  
Sous-ministre  
Ministère des Transports et du Déplacement actif

### **Mesures prises pour contribuer à l'essor de la communauté acadienne et francophone**

Nous reconnaissons l'importance de la prestation de services en français et nous nous efforçons de remplir nos obligations en vertu de la *Loi sur les services en français* et de son règlement. Nous croyons que les Néo-Écossais doivent avoir accès à des services gouvernementaux de qualité supérieure en français, et le présent plan démontre notre engagement à faire en sorte que nos programmes, politiques et services répondent aux priorités exprimées par la communauté acadienne et francophone. Pour atteindre cet objectif, nous travaillons de concert avec d'autres institutions publiques désignées à l'échelle du gouvernement, y compris l'OAAF, par l'entremise du Comité de coordination des services en français. Nous attachons une grande importance à ce partenariat, car il nous permet de bien comprendre les besoins propres à la communauté acadienne et francophone de la province.

Nous encourageons les Néo-Écossais à demander des services en français à leur gouvernement. Nous encourageons aussi les Acadiens et les francophones à se faire entendre et à devenir membres des conseils, agences et commissions du gouvernement; les occasions sont annoncées régulièrement par le Bureau du conseil exécutif. Comme nous continuons de maintenir et d'améliorer nos services en français, nous vous invitons à nous faire part de votre rétroaction sur nos progrès et de vos commentaires et questions en communiquant avec notre coordonnateur des services en français. Si vous souhaitez déposer une plainte officielle au sujet des services en français, veuillez communiquer avec le Bureau de l'ombudsman.

## **Coordonnateur des services en français**

Le coordonnateur des services en français du Ministère est Sébastien Fournier, agent de signalisation et d'éclairage.

Vous pouvez le joindre par téléphone au 902-424-7535 ou par courriel à [sebastien.fournier@novascotia.ca](mailto:sebastien.fournier@novascotia.ca).

## **Services offerts en français**

- Le Ministère poursuit la promotion de la formation linguistique en français auprès de son personnel à tous les niveaux. Il s'efforce d'aider le personnel à suivre cette formation afin de servir les Néo-Écossais francophones dans leur langue maternelle.
- Le Ministère offre une vaste gamme de services en français sur son site Web, y compris, sans toutefois s'y limiter, son service 511 pour les conditions routières, qui est offert en français et en anglais (par téléphone, sur son site Web et à partir d'un dispositif mobile). De plus, de nombreux documents relatifs à la sécurité ont été traduits en français et affichés sur son site Web.
- Certaines consultations publiques avec la haute direction du Ministère ont été offertes entièrement en français.

## **Communication en français avec le public**

La plupart des demandes reçues en français par le Ministère sont reçues à des endroits où des membres francophones du personnel sont présents. Le Ministère garde à jour la liste des employés qui sont prêts à répondre aux demandes en français par téléphone et en personne. Le site Web du Ministère comporte un logo « Bonjour! – Services en français » sur lequel on peut cliquer pour accéder à de nombreux documents électroniques en français à titre d'information. Il s'agit là d'un effort continu qui est déployé afin de fournir d'autres documents en français par son portail Web.

La Division du génie routier et de la construction du Ministère offre des services bilingues dans ses interactions avec le public et en privé.

## Mesures prises pour maintenir ou améliorer nos services en français en 2020–2021

- Sensibilisation accrue du personnel à la *Loi sur les services en français* et à son règlement.
  - Nous avons informé le personnel de ses obligations en vertu de la *Loi sur les services en français* et de son règlement.
- Sensibilisation accrue du personnel à la culture acadienne et francophone et aux possibilités de formation linguistique en français.
  - Sensibilisation du personnel aux possibilités d'en apprendre davantage sur la culture acadienne et francophone et de participer à une formation en français.
- Offre en français de documents d'information sur papier et électroniques, ainsi que de documents de communication comme les communiqués de presse.
  - Le Ministère a offert des documents d'information sur papier et électroniques et a continué d'ajouter sur son site Web divers documents sur les services en français.
  - Le Ministère a diffusé un communiqué de presse dans les deux langues pour l'Opération Noël, campagne visant à réduire la conduite avec facultés affaiblies et à encourager les automobilistes à faire preuve de prudence sur la route pendant l'hiver.
- Prestation continue de services en français, par exemple le service 511, les caméras Web de circulation, Sammy le Chasse-neige et les panneaux routiers bilingues ou en français.
  - Le Ministère a travaillé en partenariat avec certaines communautés acadiennes et francophones afin d'avoir un panneau communautaire plus personnalisé. À l'heure actuelle, le Ministère a une politique relative aux panneaux en français ou en gaélique qui permet l'installation de panneaux communautaires et de panneaux d'indication des noms de rues bilingues au sein de la communauté ou de la région.
- Mise à jour continue de la liste des employés du Ministère qui sont prêts à répondre aux demandes en français par téléphone et en personne.
  - Le Ministère a continué de garder à jour la liste des employés qui sont prêts à répondre aux demandes en français par téléphone et en personne.
- Offre continue de la prestation des services en français
  - Le Ministère a fait la promotion de la formation linguistique en français auprès de son personnel à tous les niveaux.
  - La Division du génie routier et de la construction du Ministère a offert des services bilingues dans ses interactions avec le public et en privé.
  - La haute direction du Ministère a donné des présentations au Conseil scolaire acadien provincial (CSAP), et ce, dans diverses régions de la Nouvelle-Écosse.
  - Le Ministère a créé et installé des panneaux bilingues pour le poste de contrôle à la frontière provinciale à Amherst, à l'intention des voyageurs à l'intérieur de la bulle atlantique.
- Offre continue à la communauté acadienne et francophone d'occasions de participer en français aux consultations provinciales.
  - Le Ministère s'est engagé à promouvoir le français en travaillant avec des francophones de la Nouvelle-Écosse et des parties intéressées dans leur langue maternelle.
  - Le personnel du Ministère a invité des élèves francophones du secondaire à des journées carrières sur les professions en génie, lors desquelles des ingénieurs francophones du Ministère ont fait une présentation PowerPoint pour enrichir leur présentation orale.

## Mesures prévues pour maintenir ou améliorer nos services en français en 2021–2022

### **Objectif 1 : Renforcer les structures opérationnelles internes, notamment les cadres stratégique, législatif et administratif.**

- Sensibiliser davantage le personnel à la *Loi sur les services en français* et à son règlement.
- Sensibiliser davantage le personnel à la culture acadienne et francophone et aux possibilités de formation offertes en français
- Offrir au personnel l'occasion d'assister à la présentation « Seven Things You Need to Know » (en anglais seulement).

### **Objectif 2 : Élaborer et offrir en français des services et des programmes de qualité au public.**

- Offrir en français des documents d'information sur papier et électroniques, ainsi que des documents de communication tels que les communiqués de presse.
- Envisager de mettre à jour notre site Web pour qu'il soit entièrement bilingue.
- Lien au programme *Bonjour! Services en français* avec de nombreux documents d'information électroniques. Le Ministère continuera de téléverser des documents en français sur la sécurité publique.
- Continuer d'offrir des services en français, par exemple le service 511, les caméras Web de circulation, Sammy le Chasse-neige et les panneaux routiers bilingues ou en français.
- Garder à jour la liste des employés du Ministère qui sont prêts à répondre aux demandes en français par téléphone et en personne.

### **Objectif 3 : Maintenir un dialogue continu et des consultations avec la communauté acadienne et francophone.**

- Continuer d'offrir à la communauté acadienne et francophone l'occasion de participer en français aux consultations provinciales.
- Le Ministère collabore avec des intervenants de la communauté acadienne pour promouvoir la signalisation bilingue à Clare.